DE

Betriebsanleitung für USB Reiseladeadapter

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig. Sie ist Teil des Produkts und beinhaltet wichtige Hinweise zur Benutzung. Bewahren Sie dieses Dokument für andere Nutzer und zum Nachschlagen auf.

⚠Sicherheitshinweise

Lebensgefahr durch Stromschlag

Hinweise zur Netztrennung

Das Produkt hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um es im Notfall und nach Gebrauch schnell aus dieser entfernen zu können.

>> Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
>> Im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter Netzstecker direkt am Steckergehäuse ziehen!
>> Technische Daten aller verwendeter Produkte vergleichen. Diese müssen übereinstimmen oder im angegebenen Bereich liegen.

Verletzungsgefahr durch Überlastung

>> Eingangsstrom (INPUT) Ihres mobilen Kleingeräts KLEINER als die maximale Belastbarkeit (OUTPUT) Ihres USB Reiseladeadapters wählen!
>> Produkt im Betrieb NIE unbeaufsichtigt lassen!

Verletzungsgefahr durch Schneiden

>> Kleinteile und Verpackungen gegen unbeabsichtigte Benutzung sichern.

Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

>> Produkt, Produktteile und Zubehör sicher platzieren, installieren und transportieren.

Gefahr durch Selbsteingriff und Zweckentfremdung

>> Modifizieren Sie weder Produkt, Produktteile noch Zubehör!
>> Produktgehäuse nicht öffnen!

Gefahr durch ungeeignete Umgebungsbedingungen

>> Belastungen, wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.
>> Nur im Trockenen verwenden.
>> Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurzschließen.

Beschreibung und Funktion

Diese Produkte sind Ladegeräte zum Laden und Betreiben von mobilen Kleingeräten über USB. Sie wandeln Netzspannung in 5V Kleinspannung um.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

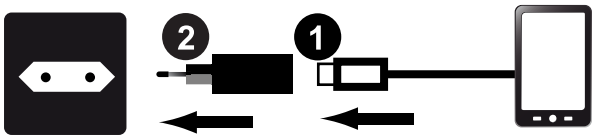
Eine andere Verwendung als in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben, ist nicht zugelassen. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen. Das USB Reiseladeadapter ist nur für Bürogeräte und Geräte der Telekommunikation zugelassen.

Vorbereitung

>> Technische Daten aller verwendeter Produkte vergleichen. Diese müssen übereinstimmen oder im angegebenen Bereich liegen.
>> Produkte nicht überlasten und Typenschild beachten.

Anschluss und Bedienung

1. Mobiles Kleingerät über USB-Kabel an USB Reiseladeadapter anschließen.
2. USB Reiseladeadapter in 100-240V~ 50/60Hz Steckdose stecken.



HINWEIS: Alle Steckverbindungen nach Benutzung trennen.

Technische Daten

USB Reiseladeadapter	**43747**	**43749**
Eingang | Ausgang (EURO-Stecker | USB-Buchse)	100-240V~, 50/60Hz, 0.2A | 5V ⎓, max. 1A	
Schutzklasse	II	
Schutzart	IP20	
Gewicht	35±5g	
Maße	69 x 35 x 14mm	
Farbe	weiß	schwarz
Betriebs- | Lagerbedingungen	0~+40°C | -20~+80°C	

Gewährleistung und Haftung

- Der Hersteller gewährt auf ein neues Produkt 2 Jahre Garantie.
- Da der Hersteller keinen Einfluss auf die Installation des Produktes hat, deckt die Gewährleistung nur das Produkt selbst ab.
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Installation, Bedienung oder Wartung entstanden sind.
- Ein anderer als in dieser Betriebsanleitung beschriebener Einsatz ist unzulässig und führt zu Gewährleistungsverlust, Garantieverlust und Haftungsausschluss.
- Druckfehler und Änderungen an Gerät, Verpackung oder Anleitung behalten wir uns vor.

Wartung und Pflege

Das Produkt ist wartungsfrei.

>> Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro-Fachpersonal ausführen lassen.
>> Nur ein trockenes oder leicht mit Wasser befeuchtetes, weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
>> Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.

Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Richtlinie: 2012/19/EU
WEEE Nr.: 82898622

Goobay®
Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany

Made in China.

Revisionsdatum 2014-01-16 | Version 1

EN

User‘s manual for USB Travel chargers

General Notes
Read this user‘s manual completely and carefully. It is part of the product and contains important notes for operating. Keep this document for other users or for personal reference.

⚠ Safety Instructions

Risk of life by electric shock
Notes for network separation
The product has no power switch and may be used only in easily accessible outlets to it in an emergency and quickly after use of this to remove them.
>> Stress relief only when the plug is pulled.
>> In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product on its plug housing!
>> Compare the specifications of all products used. These must match or be within the specified range.

Risk of injury by overloading
>> Select input current (INPUT) of your mobile device lower than the maximum output (OUTPUT) of the product!
>> NEVER let the product unattended in use!

Risk of injury by cutting
>> Protect packaging materials against unintentionally use.

Risk of injury by tripping and falling
>> Place, transport and install product, parts and acceories in a safe way.

Risk of self-intervention and misuse
>> Do not modify or alter either the product or the accessories!
>> Do not open the product housing!

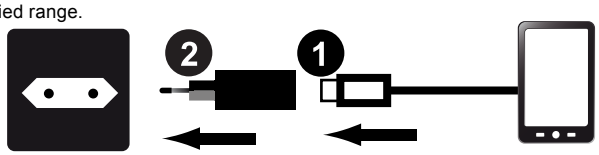
Risk due to inappropriate environmental condition
>> Avoid extreme conditions, such as extreme heat, cold, humidity or direct exposure to the sun, as well as vibrations and mechanical pressure.
>> Only use in dry ambience.
>> Do not short-circuit ports and circuits.

Description and Function
These products are USB Travel chargers for charging and operating mobile devices by USB. They transform mains voltage into 5V low voltage.

Intended Use
We do not permit using the device in other ways like described in chapter “Description and Function“. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property. The product is only approved for office equipment and telecommunication equipment.

Preparing
>> Compare the specifications of all products used. These must match or be within the specified range.
>> Do not overload the product and attend to its name plate.

Connecting and Operating
1. Connect a mobile device to the USB travel charger by USB cable.
2. Plug the USB travel charger into a 100-240V~ 50/60Hz mains socket.



NOTE: Unplug all connections after use.

Specifications

USB Travel charger	**43747**	**43749**
Input | Output (EURO plug | USB socket)	100-240V~, 50/60Hz, 0.2A | 5V ⎓ , max. 1A	
Protection class	II	
Protection level	IP20	
Weight	35±5g	
Dimensions	69 x 35 x 14mm	
Color	white	black
Operating | Storing conditions	0~+40°C | -20~+80°C	

Wattanty and liability
- The producer grants a 2 years warranty to a new device.
- As the manufacturer has no influence on installation, warranty only applies to the product itself.
- The manufacturer is not liable for damages to persons or property caused by improper installation, operation or maintenance, not described in this manual.
- Do not alter or modify the product or its accessories.
- Any use other than described in this user`s manual is not permitted and causes loss of warranty, loss of guarantee, and non-liability.
- We reserve our right for misprints and changes of the device, packing, or user`s manual.

Maintenance and Care
The device is maintenance-free.
>> Disassembly, maintenance and repair work only must be carried out by qualified electrical personnel.
>> Only use a dry or slightly with water moistened soft cloth for cleaning.
>> Do not use detergents or chemicals.

Disposal Notes
According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user`s manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE Directive: 2012/19/EU
WEEE No: 82898622

Goobay®
Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany

Made in China.

Revision Date 2014-01-16 | Version 1

FR

Mode d‘emploi pour chargeurs de voyage USB

Note General

Lisez entièrement et attentivement ce manuel. Il fait partie du produit et contient des informations importantes concernant son fonctionnement. Conservez ce document pour les autres utilisateurs ou pour consultation personnelle.

⚠Instructions de sécurité

Danger de mort par électrocution

Notes pour la séparation des réseaux

Le produit n‘a pas d‘interrupteur d‘alimentation et peut être utilisé que dans des points facilement accessibles en cas d‘urgence et rapidement après l‘utilisation de cette pour les supprimer.

>> Surcharge de tension uniquement lorsque le bouchon est tiré.
>> Tirez en cas d‘urgence directement après utilisation et pendant les orages, branchez le boîtier de connecteur!
>> Comparer Spécifications pour tous les produits utilisés. Ceux-ci doivent correspondre ou être dans la plage spécifiée.

Danger de blessure par surcharge

>> Sélectionnez un courant d’entré (INPUT) de votre appareil portable inférieur à la sortie (OUTPUT) maximum du produit !
>> NE JAMAIS laisser le produit sans surveillance lorsqu’il est utilisé !

Danger de blessure par coupure

>> Conservez les matériaux d’emballage à l’abri de tout risque d’utilisation accidentelle.

Danger de blessure par trébuchement et chute

>> Placez, transportez et installez les éléments et accessoires du produit de façons sécurisées.

Dangers liés aux interventions et mauvaises utilisations

>> Ne pas modifier ou altérer le produit ou ses accessoires !
>> Ne pas ouvrir le boîtier de l‘appareil!

Dangers liés à des conditions environnementales inappropriées

>> Évitez toutes conditions extrêmes telles que les chaleurs, froidures humidités extrêmes ou exposition directe au soleil ainsi que les vibrations et pressions mécaniques.
>> Utiliser seulement dans des conditions sèches.
>> Connecteurs et circuits pas de court-circuit.

Description et fonctions

Ce produit est un chargeur de voyage USB et destiné à recharger et faire fonctionner des appareils m ‘ ‘les par USB. Il transforme la tension secteur en basse tension du 5V.

Utilisation prévue

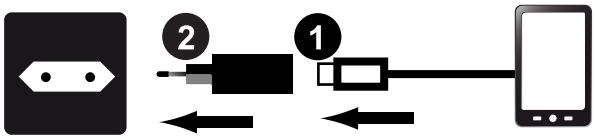
Nous n’autorisons pas l’utilisation du dispositif d’une façon différente de celle décrite au chapitre Description et Fonctions. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens. Le chargeur de voyage USB n‘est approuvé que pour l’équipement de bureau et équipement de télécommunication.

Préparation

>> Comparer Spécifications pour tous les produits utilisés. Ceux-ci doivent correspondre ou être dans la plage spécifiée.
>> Ne pas surcharger le produit, respecter les instructions de sa plaque signalétique.

Connexion et fonctionnement

1. Connecter le dispositif mobile au chargeur de voyage USB avec un câble USB.
2. Brancher le chargeur de voyage sur un prise secteur 100-240V~ 50/60Hz.



NOTE : Débranchez toutes les connexions après utilisation.

Spécifications

Chargeur de voyage USB	**43747**	**43749**
Entrée | Sortie (prise EURO | Douille USB)	100-240V~, 50/60Hz, 0.2A | 5V ⎓, max. 1A	
Classe de protection	II	
Protection	IP20	
Poids	35±5g	
Masse	69 x 35 x 14mm	
Couleur	blanc	noir
Conditions d‘Opération | de Stockage	0~+40°C | -20~+80°C	

Garantie et responsabilité

- Le fabricant accorde une garantie de 2 ans à un appareil neuf.
- Comme le fabricant n‘a aucune influence sur l‘installation, la garantie s‘applique uniquement au produit lui-même.
- Le fabricant n‘est pas responsable des dommages physiques ou matériels causés par une mauvaise installation ou maintenance, ou une opération non décrite dans le présent manuel.
- Toute utilisation autre que celle décrite dans le présent manuel d’utilisation est interdite, et provoque l‘annulation de la garantie et nous dégage de toute responsabilité.
- Nous réservons tous les droits en cas d’erreur d‘impression et de modification de l‘appareil, de l‘emballage ou du manuel d‘utilisation.

Entretien et maintenance

Le produit ne nécessite aucun entretien.

>> Être effectués que par un personnel qualifié démontage du personnel électriques, travaux d‘entretien et de réparation.
>> Utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humidifié avec de l‘eau, chiffon doux pour le nettoyage.
>> Ne pas utiliser de produits de nettoyage et les produits chimiques.

Indication de recyclage

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d‘utilisation, ou sur l‘emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d‘application et d‘élimination des déchets d‘appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l‘environnement.

Directive DEEE : 2012/19/EU
No DEEE : 82898622

Goobay®
Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany
Made in China.

Date de révision 2014-01-16 | Version 1

Istruzioni per l‘uso per i caricatori da viaggio USB

Informazioni generali
Leggere il Manuale d‘uso in modo completo ed accurato. Fa parte del prodotto e contiene note importanti per il funzionamento. Conservare questo documento per riferimento personale o da parte di altri utenti.

⚠Istruzioni sulla sicurezza

Rischio di morte per scarica elettrica
Note per la separazione della rete
Il prodotto non ha un interruttore di alimentazione e può essere utilizzato solo in punti facilmente accessibili in caso di emergenza e rapidamente dopo l‘uso di questa per rimuoverli.
>> Alleviare lo stress solo quando la spina è tirato.
>> Estrarre direttamente sul corpo del connettore In caso di emergenza, dopo l‘uso e durante i temporali, spina!
>> Confronta le caratteristiche tecniche di tutti i prodotti utilizzati. Questi devono corrispondere o essere nell‘intervallo specificato.

Pericolo di lesioni da sovraccarico
>> Selezionare una corrente d’ingresso (INPUT) del dispositivo mobile inferiore a quella massima d’uscita (OUTPUT) del prodotto!
>> NON lasciare MAI il prodotto incustodito quando è in uso!

Pericolo di lesioni da taglio
>> Proteggere materiali di imballaggio per prevenire usi inappropriati.

Pericolo di lesioni da incespicamento e caduta
>> Collocare, trasportare ed installare il prodotto, sue parti ed accessori in modo sicuro.

Pericoli dovuti ad interventi autonomi ed uso improprio
>> Non modificare o alterare né il prodotto né gli accessori!
>> Non aprire il caso prodotto!

Pericoli dovuti a condizioni ambientali inadeguate
>> Evitare condizioni estreme, come caldo, freddo, umidità o l’esposizione diretta al sole, così come le vibrazioni e la pressione meccanica.
>> Utilizzare solo in ambienti asciutti.
>> Connettori, e non circuiti corto circuito.

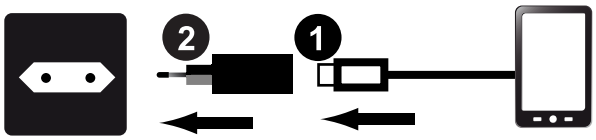
Descrizione e Funzione
Questo prodotto è un caricatori da viaggio USB per il ricaricamento ed il funzionamento di dispositivi mobili usando connettore USB. Trasforma la tensione di rete in bassa tensione per il 5V.

Destinazione d’uso
Non è consentito l’uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo Descrizione e Funzione. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà. Il caricabatterie da viaggio è approvato solo per le apparecchiature per ufficio e di apparecchiature per le telecomunicazioni.

Preparazione
>> Confronta le caratteristiche tecniche di tutti i prodotti utilizzati. Questi devono corrispondere o essere nell‘intervallo specificato.
>> Non sovraccaricare il prodotto ed osservare i valori riportati sull’etichetta della tensione nominale.

Collegamento e Funzionamento
1. Collegare dispositivo mobile al caricatori da viaggio USB con il cavo USB.
2. Collegare il caricatore da viaggio ad una presa di corrente 100-240V~ 50/60Hz.

NOTA: Scollegare tutti i collegamenti dopo l‘uso.



Specifiche

Caricatori da viaggio USB	**43747**	**43749**
Ingresso | Uscita (spina EURO | Presa USB)	100-240V~, 50/60Hz, 0.2A | 5V ⎓, mas. 1A	
Classe di protezione	II	
Protezione	IP20	
Peso	35±5g	
Massa	69 x 35 x 14mm	
Colore	nero	bianco
Condizioni di funzionamento | conservazione	0~+40°C | -20~+80°C	

Garanzia e responsabilità
- Il produttore garantisce per 2 anni i dispositivi nuovi.
- Poiché il produttore non ha alcuna influenza sull’installazione, la garanzia si applica solo al prodotto stesso.
- Il produttore non è responsabile per i danni alle persone o alle proprietà provocati da installazione, uso o manutenzione inappropriata, o diversa dalle istruzioni di questo manuale.
- È vietato qualsiasi uso in modo diverso da quello descritto in questo Manuale d’uso ed implica l’annullamento della garanzia e delle responsabilità.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al dispositivo, all’imballaggio ed al Manuale d’uso.

Cura e manutenzione
Il prodotto è esente da manutenzione.
>> Solo essere eseguita da personale qualificato elettrici smontaggio, manutenzione e riparazione.
>> Utilizzare solo un panno asciutto o leggermente inumidito con acqua, un panno morbido per la pulizia.
>> Non usare detergenti o prodotti chimici.

Note per lo smaltimento
In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l’ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l’attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell’ambiente.

Direttiva WEEE: 2012/19/EU
WEEE No: 82898622

Goobay®
Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany
Made in China.

Data di revisione 2014-01-16 | Versione 1